

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 21ης Νοεμβρίου 1994

για τους κανόνες συμμετοχής επιχειρήσεων, κέντρων ερευνών και πανεπιστημίων στις δραστηριότητες έρευνας και εκπαίδευσης της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας

(94/761/Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη του:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 7,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽¹⁾,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽²⁾,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 7 της συνθήκης αναφέρει ότι οι κοινοτικές δράσεις έρευνας και εκπαίδευσης στον τομέα των πυρηνικών δραστηριοτήτων τίθενται σε εφαρμογή μέσω ειδικών προγραμμάτων έρευνας και εκπαίδευσης, διαρκείας όχι μεγαλύτερης των πέντε ετών·

ότι, προκειμένου να περιληφθούν σε συνεκτικό πλαίσιο διατάξεων για κοινοτικές δράσεις στον τομέα της έρευνας και της εκπαίδευσης, πρέπει να θεσπισθούν ειδικά προγράμματα σύμφωνα με ένα πολυετές πρόγραμμα πλαίσιο·

ότι το πρόγραμμα-πλαίσιο κοινοτικών δραστηριοτήτων έρευνας και εκπαίδευσης για την ΕΚΑΕ (1994-1998)

εγκρίθηκε με την απόφαση 94/268/Ευρατόμ του Συμβουλίου ⁽³⁾·

ότι το εν λόγω πρόγραμμα-πλαίσιο καθορίζει τις προϋποθέσεις χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας σε δραστηριότητες έρευνας και εκπαίδευσης που πραγματοποιούνται από τρίτους και από το Κοινό Κέντρο Ερευνών (στο εξής αναφερόμενο ως «το ΚΚΕρ») επί της ίδιας βάσεως όπως και οι τρίτοι·

ότι θα πρέπει να καθορισθούν κανόνες για την συμμετοχή επιχειρήσεων, κέντρων ερευνών και πανεπιστημίων στην εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος-πλαισίου και των επί μέρους προγραμμάτων·

ότι, δυνάμει των άρθρων 10 και 101 της συνθήκης, η Κοινότητα, κατά την εφαρμογή του εν λόγω προγράμματος-πλαισίου, μπορεί να συνεργάζεται για θέματα έρευνας και εκπαίδευσης με τρίτες χώρες και διεθνείς οργανισμούς· ότι το πρόγραμμα-πλαίσιο για το 1994 έως το 1998 προβλέπει τέτοιου είδους συνεργασία· ότι αυτό είναι απαραίτητο να ληφθεί υπόψη κατά την κατάρτιση των κανόνων συμμετοχής των επιχειρήσεων, κέντρων ερευνών και πανεπιστημίων·

ότι η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας πρέπει γενικά να επιστρέφεται στους συμμετέχοντες με βάση την αιτιολόγηση των πραγματικών δαπανών· ότι, όταν ενδείκνυται, μπορούν να συμφωνούνται άλλες μέθοδοι, συμπεριλαμβανομένων των σταθερών ποσοστών·

ότι είναι απαραίτητο να δίνεται η δυνατότητα στα συγκεκριμένα προγράμματα έρευνας και εκπαίδευσης να διευκρινί-

(1) ΕΕ αριθ. C 205 της 25. 7. 1994, σ. 314.

(2) ΕΕ αριθ. C 295 της 22. 10. 1994, σ. 31.

(3) ΕΕ αριθ. L 115 της 6. 5. 1994, σ. 31.

ζουν, να συμπληρώνουν ή να θέτουν προϋποθέσεις και περιορισμούς στις ρυθμίσεις που προβλέπονται από την παρούσα απόφαση, για τη συμμετοχή επιχειρήσεων, κέντρων ερευνών και πανεπιστημίων, στο βαθμό που είναι απαραίτητο για την πραγματοποίηση στόχων ή μέτρων που αφορούν ιδιαίτερα τα προγράμματα αυτά:

ότι δυνάμει του άρθρου 130 I της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (στο εξής αναφερόμενη ως «η συνθήκη ΕΚ») το Συμβούλιο καθορίζει τους κανόνες συμμετοχής των επιχειρήσεων, των κέντρων ερευνών και των πανεπιστημίων σε δραστηριότητες στον τομέα της έρευνας, της τεχνολογικής ανάπτυξης και επιδείξης, στο εξής καλούμενες «Ε&ΤΑ», για την εφαρμογή του πολυετούς προγράμματος πλαισίου το οποίο εγκρίνεται σύμφωνα με τη συνθήκη ΕΚ:

ότι, προκειμένου να διασφαλισθεί η συνοχή μεταξύ των δραστηριοτήτων του προγράμματος πλαισίου ΕΚΑΕ και των δραστηριοτήτων του προγράμματος πλαισίου ΕΚ, η παρούσα απόφαση και η απόφαση σχετικά με τους κανόνες συμμετοχής σε κοινοτικές δραστηριότητες Ε&ΤΑ που εκδίδεται σύμφωνα με το άρθρο 130 I της συνθήκης ΕΚ πρέπει, κατά συνέπεια, να εγκριθούν ταυτόχρονα και για την ίδια χρονική περίοδο:

ότι οι δραστηριότητες Ε&ΤΑ πρέπει να τίθενται σε εφαρμογή σύμφωνα με τις αρχές της ορθής δημοσιονομικής διαχείρισης, και ιδίως εκείνων που αφορούν την οικονομία και την απόδοση ως προς το κόστος, όπως προβλέπεται από τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Για την εφαρμογή του πολυετούς προγράμματος-πλαισίου δράσεων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας στον τομέα της έρευνας και εκπαίδευσης και των ειδικών προγραμμάτων του, που εγκρίνονται σύμφωνα με το άρθρο 7 της συνθήκης, εφαρμόζονται οι κανόνες οι οποίοι εκτίθενται στα ακόλουθα άρθρα, όποτε το αποφασίζει η Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 10 της συνθήκης, όσον αφορά τη συμμετοχή:

- α) φυσικών προσώπων, επιχειρήσεων, ερευνητικών κέντρων, πανεπιστημίων και νομικών οντοτήτων άλλης μορφής (στο εξής αποκαλούμενες «νομικές οντότητες») και
 - β) του ΚΚΕρ,
- σε κοινοτικές δραστηριότητες Ε&ΤΑ που αναφέρονται ως «έμμεσες δράσεις» στο παράρτημα IV σημείο 1.α της απόφασης 94/268/Ευρατόμ.

Άρθρο 2

Η συμμετοχή στις δραστηριότητες Ε&ΤΑ με χρηματοδοτική συνεισφορά της Κοινότητας είναι ανοικτή σε κάθε

νομική οντότητα εγκατεστημένη στην Κοινότητα ή σε συνδεδεμένη τρίτη χώρα που συνεισφέρει χρηματοδοτικά στην εφαρμογή του σχετικού προγράμματος στα πλαίσια συμφωνίας που έχει συναφθεί με την Κοινότητα σύμφωνα με το άρθρο 101 δεύτερο εδάφιο της συνθήκης, (στο εξής καλούμενο «κράτος συνδεδεμένο με το πρόγραμμα») και στο Κοινό Κέντρο Ερευνών υπό τον όρον ότι:

- α) η νομική οντότητα ή το ΚΚΕρ
 - διεξάγει, ή πρόκειται να αρχίσει να διεξάγει, δραστηριότητα Ε&ΤΑ στην Κοινότητα ή σε κράτος συνδεδεμένο με το πρόγραμμα και έχει τους βασικούς πόρους που του επιτρέπουν να διεξάγει τη συγκεκριμένη δράση ή
 - είναι σε θέση να συνεισφέρει στη συγκεκριμένη δραστηριότητα Ε&ΤΑ ως δυνητικός χρήστης των αποτελεσμάτων της Ε&ΤΑ ή μπορεί να συμβάλει στη διάδοση και τη βελτιστοποίηση, συμπεριλαμβανομένης της μεταφοράς αποτελεσμάτων Ε&ΤΑ προς εκμετάλλευση, είτε στην Κοινότητα ή σε κράτος συνδεδεμένο με το πρόγραμμα:
- β) οι προτεινόμενες δραστηριότητες θα διεξάγονται:
 - κανονικά, από δύο τουλάχιστον νομικές οντότητες. Αυτές οι νομικές οντότητες πρέπει να είναι ανεξάρτητες ή μια από την άλλη και πρέπει να είναι εγκατεστημένες σε διαφορετικά κράτη μέλη, ή τουλάχιστον σε ένα κράτος μέλος και ένα κράτος συνδεδεμένο με το πρόγραμμα ή
 - από τουλάχιστον μία νομική οντότητα και από το ΚΚΕρ.

Άρθρο 3

1. Διεθνείς οργανισμοί και νομικές οντότητες τρίτων χωρών, άλλων από κράτη συνδεδεμένα με το πρόγραμμα που αναφέρονται στο άρθρο 2, μπορούν να συμμετέχουν σε κοινοτικές ερευνητικές ή εκπαιδευτικές δραστηριότητες κατά πρόγραμμα υπό τον όρον ότι:

- α) η συμμετοχή αυτή είναι προς το συμφέρον των κοινοτικών πολιτικών και
- β) η συμμετοχή αυτή πραγματοποιείται σε συνεργασία με ένα ελάχιστο αριθμό νομικών οντοτήτων της Κοινότητας και κρατών συνδεδεμένων με το πρόγραμμα όπως απαιτείται από το άρθρο 2 και:
- γ) η νομική οντότητα είναι εγκατεστημένη και διεξάγει δραστηριότητες Ε&ΤΑ:
 - i) σε ευρωπαϊκή τρίτη χώρα ή
 - ii) σε τρίτη χώρα η οποία έχει συνάψει συμφωνία επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας με την Κοινότητα που καλύπτει τις δραστηριότητες του σχετικού προγράμματος ή
 - ii) σε τρίτη χώρα η οποία καλύπτεται από στόχο του προγράμματος για την προώθηση της διεθνούς συνεργασίας στον τομέα Ε&ΤΑ, για τις δραστηριότητες που προβλέπονται από το εν λόγω πρόγραμμα.

2. Με την επιφύλαξη των προϋποθέσεων που προβλέπονται στην παράγραφο 1 (στοιχεία α) και β), η συμμετοχή νομικών οντοτήτων που δεν καλύπτονται από την παράγραφο 1 στοιχείο γ) μπορεί να προβλεφθεί στην απόφαση

περί του συγκεκριμένου προγράμματος, εφόσον αυτή η συμμετοχή συμβάλλει αποτελεσματικά στην εφαρμογή του προγράμματος και λαμβανομένης υπόψη της αρχής του αμοιβαίου οφέλους.

3. Εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά στην απόφαση σχετικά με το ειδικό πρόγραμμα, για τη συμμετοχή διεθνών οργανισμών και νομικών οντοτήτων από τρίτες χώρες δυνάμει του παρόντος άρθρου δεν παρέχεται κοινοτική χρηματοδότηση στο πλαίσιο του προγράμματος-πλαίσιο.

Ωστόσο, σε σαφώς προσδιορισμένες περιπτώσεις, η συμμετοχή διεθνών ερευνητικών οργανισμών που ευρίσκονται στην Ευρώπη μπορεί να λάβει χρηματοδοτική ενίσχυση από τον Κοινότητα.

4. Νομικές οντότητες από οποιοδήποτε κράτος ή διεθνείς οργανισμοί είναι κατ' εξαίρεση δυνατό να εκτελούν, με χρηματοδοτική στήριξη της Κοινότητας, ορισμένα προπαρασκευαστικά και συνοδευτικά μέτρα και μέτρα υποστήριξης εμμέσων δράσεων E&TA, υπό την προϋπόθεση ότι αυτό είναι προς το συμφέρον των κοινοτικών πολιτικών.

Άρθρο 4

1. Κατά γενικό κανόνα η επιλογή προτάσεων για δραστηριότητες E&TA στον τομέα της ασφάλειας της πυρηνικής σχάσης γίνεται επί τη βάσει προσκλήσεων προς υποβολή προτάσεων, που δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*, στις οποίες μπορεί να ανταποκριθεί κάθε νομική οντότητα και το ΚΚΕρ σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3.

Οι δραστηριότητες για την ελεγχόμενη θερμοπυρηνική σύντηξη πραγματοποιούνται καταρχήν στο πλαίσιο των συμβάσεων σύνδεσης, της συμφωνίας NET (Next European Taurus), της τετραμερούς συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Κοινότητας, της Ιαπωνίας, της Ρωσικής Ομοσπονδίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με τις δραστηριότητες βιομηχανικής σχεδίασης για τον διεθνή πειραματικό θερμοπυρηνικό αντιδραστήρα (ITER), της κοινής επιχείρησης JET και οποιωνδήποτε άλλων συμφωνιών έχει συνάψει η Κοινότητα μετά από γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής του προγράμματος σύντηξης (CCFP), βάσει των διαδικασιών που έχουν θεσπιστεί από τους διακανονισμούς αυτούς.

2. Η διαδικασία που χρησιμοποιείται για την υποβολή και την επιλογή προτάσεων πρέπει να συνεπάγεται ότι οι διοικητικές δαπάνες των αιτούντων και της Επιτροπής θα είναι οι χαμηλότερες δυνατές.

3. Οι προτάσεις επιλέγονται βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται από το πολυετές πρόγραμμα-πλαίσιο και των στόχων του συγκεκριμένου οικείου προγράμματος. Θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι ακόλουθοι λοιποί παράγοντες, εκτός εάν δεν ισχύουν για τη συγκεκριμένη δραστηριότητα:

- καινοτόμος χαρακτήρας της πρότασης,
- αποτελεσματική διεθνική συνεργασία,
- ανάπτυξη συνεργείας μεταξύ διαφόρων κατηγοριών συμμετεχόντων στην οποία συμπεριλαμβάνεται η καλύτερη ενσωμάτωση των ΜΜΕ,
- σχέσης κόστους - ωφελείας της πρότασης,
- ικανότητα των συμμετεχόντων να διεξάγουν και να διαχειρίζονται διεθνικές δραστηριότητες E&TA ή να συμβάλλουν αποτελεσματικά σ' αυτές,
- προοπτικές για την αποτελεσματική διάδοση των αποτελεσμάτων της E&TA και για την εκμετάλλυσή τους ενδεχομένως και από τις ΜΜΕ.

Άρθρο 5

Οι όροι οι οποίοι παρατίθενται στο άρθρο 2 στοιχεία α) και β), καθώς και οι κανόνες για την επιλογή των προτάσεων οι οποίοι καθορίζονται από το άρθρο 4 δεν εφαρμόζονται:

- στις δραστηριότητες που αφορούν αγορές και υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των ανταγωνιστικών δραστηριοτήτων υποστήριξης, που εμπίπτουν στις σχετικές διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού ο οποίος εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ιδίως στους τίτλους IV και VII αυτού,
- στις επιχορηγήσεις συνεδρίων, σεμιναρίων υπό μορφήν «εργαστηρίων» και άλλων σεμιναρίων.

Άρθρο 6

Οι συμβάσεις που συνάπτονται μεταξύ της Κοινότητας και των συμμετεχόντων στη συγκεκριμένη δραστηριότητα διευκρινίζουν ιδίως τις διοικητικές διατάξεις και τις διατάξεις τεχνικής εποπτείας που αφορούν τη δράση και περιλαμβάνουν διατάξεις για τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

Υπό την επιφύλαξη των δημοσιονομικών και διοικητικών μέτρων που είναι αναγκαία για να μπορέσει το ΚΚΕρ να θέσει υποψηφιότητα για κοινοτικές δραστηριότητες E&TA στα πλαίσια «έμμεσης δράσης» σύμφωνα με το άρθρο 2, το ΚΚΕρ υπόκειται στους ίδιους και έχει τα ίδια δικαιώματα με τους άλλους συμμετέχοντες στις συγκεκριμένες δραστηριότητες.

Άρθρο 7

1. Η χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας συνίσταται στην επιστροφή ενός μέρους του κόστους της δραστηριότητας που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του παραρτήματος IV της απόφασης 94/268/Ευρατόμ σχετικά με την έγκριση του προγράμματος-πλαίσιο.

2. Η μέθοδος για τον καθορισμό και την καταβολή του ποσού της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας αναφέρεται στην πρόσκληση προς υποβολή προτάσεων και τα έγγραφα που την συνοδεύουν.

3. Η συνήθης μέθοδος συνίσταται σε έγκαιρες πληρωμές, κατόπιν αιτιολόγησης από τους συμμετέχοντες, του πραγματικού κόστους των διατιθέμενων στη δραστηριότητα πόρων, συμπεριλαμβανομένων των έμμεσων γενικών δαπανών.

Εάν αυτό έχει ρητά συμφωνηθεί από τους συμμετέχοντες, μπορεί να επιλεγεί άλλη μέθοδος μεταξύ αυτών που αναφέρονται κατωτέρω:

- α) σταθερά σύνθετα ποσοστά που να καλύπτουν το σύνολο ή μέρος των πόρων που συνήθως είναι αναγκαίοι για τη διεξαγωγή δραστηριοτήτων E&TA. Κατά τον καθορισμό αυτών των ποσοστών λαμβάνονται υπόψη οι διαφορές που υφίστανται όσον αφορά τις μορφές των νομικών οντοτήτων και τους τύπους δραστηριοτήτων στα κράτη μέλη και, εφόσον υπάρχουν και είναι κατάλληλα, τα εθνικά ποσοστά που ισχύουν για παρεμφερείς δραστηριότητες·
- β) σταθερά ποσά συνδεδεμένα με την πραγματοποίηση συμβατικών συμφωνημένων στόχων·
- γ) στην περίπτωση σχεδίων μικρής κλίμακας, σταθερά ποσά που καθορίζονται με βάση την εκτίμηση του εκτιμώμενου κόστους της δραστηριότητας.

Η επιλογή της μεθόδου η οποία θα χρησιμοποιείται για τα σχέδια που επιλέγονται σύμφωνα με το άρθρο 4, συμφωνείται με κάθε συμμετέχοντα και αναφέρεται στη σύμβαση που αναφέρεται στο άρθρο 6.

4. Για τις δράσεις κοινής δαπάνης που διεξάγονται με νομικές οντότητες, η έννοια «πρόσθετες δαπάνες» περιλαμβάνει μόνον τα ακόλουθα στοιχεία:

- i) τις δαπάνες που συνδέονται άμεσα με τη δραστηριότητα, οι οποίες, υπό διαφορετικές συνθήκες, δεν θα επιβάρυναν την νομική οντότητα·
- ii) ενδεδειγμένη συνεισφορά στις έμμεσες γενικές δαπάνες.

Οι «πρόσθετες δαπάνες» χρησιμοποιούνται από τις νομικές οντότητες για σχέδια E&TA όταν, κατά την άποψη της Επιτροπής, η αναλυτική λογιστική του προϋπολογισμού την οποία χρησιμοποιεί η νομική οντότητα δεν επιτρέπει να προσδιορισθούν με επαρκή ακρίβεια οι πλήρεις δαπάνες της δραστηριότητας.

Άρθρο 8

1. Για λόγους προώθησης της τεχνολογικής έρευνας, οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις, οι εγκατεστημένες στην Κοινότητα ή σε κράτος συνδεδεμένο με το πρόγραμμα, μπορούν:

α) εφόσον έχουν παρόμοια τεχνικά προβλήματα αλλά δεν διαθέτουν επαρκή μέσα για έρευνα, να συμμετέχουν σε δραστηριότητες «συνεταιριστικής έρευνας», που τους επιτρέπουν να ζητούν από άλλες νομικές οντότητες να διεξάγουν για λογαριασμό τους δραστηριότητες E&TA·

β) να λάβουν ενίσχυση η οποία μπορεί να παρέχεται και μέσω δικτύων αποκεντρωμένης συνδρομής, για την αναζήτηση εταιρών και την κατάρτιση περιληπτικών προτάσεων. Μπορούν επίσης να λάβουν χρηματοδοτική στήριξη για τη διεξαγωγή, συνήθως στα πλαίσια συνεργασίας, της διερευνητικής φάσης ενός σχεδίου E&TA, με σκοπό να εκτιμηθεί η σκοπιμότητά του και να υποβληθεί ακολούθως πλήρης πρόταση για κοινοτική δραστηριότητα, συμπεριλαμβανομένης της «συνεταιριστικής έρευνας».

2. Μετά την αρχική πρόσκληση, οι προτάσεις για «συνεταιριστική έρευνα» και οι περιληπτικές προτάσεις για τις εργασίες διερευνητικής φάσης μπορούν να υποβληθούν οποτεδήποτε.

Άρθρο 9

Καθόσον απαιτείται για την υλοποίηση των στόχων ή των μέτρων που αφορούν ειδικώς ένα πρόγραμμα, οι κανόνες που καθορίζονται στην παρούσα απόφαση μπορούν να εκτίθενται λεπτομερέστερα, να συμπληρώνονται ή να υπόκεινται σε όρους ή περιορισμούς στην απόφαση έγκρισης του ειδικού προγράμματος.

Άρθρο 10

1. Η ετήσια έκθεση που η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 της απόφασης 94/268/Ευρατόμ, περιλαμβάνει πληροφορίες για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης.

2. Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται στις δραστηριότητες που προκύπτουν από το πολυετές πρόγραμμα-πλαίσιο για την περίοδο 1994-1998.

3. Πριν από τη λήξη του προγράμματος-πλαισίου, η Επιτροπή υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο σχετικά με την παρούσα απόφαση, συνοδευόμενη από κατάλληλες προτάσεις για την παράταση της ισχύος της ή την αναπροσαρμογή της.

Βρυξέλλες, 21 Νοεμβρίου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

M. WISSMANN